



# وه قایمی کوردستان

روژنامه‌ی رسمی هه‌ریمی کوردستانه - وهزاره‌تی داد ده‌ری ده‌کات

ژماره (١٦٠) سالی دوازدهم ١١ / نیسان / ٢٠١٣ زاینی ٢٢ / نه‌ورۆز / ٢٧١٣ کوردی ١ / جمادی دووم / ١٤٣٤ کۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا :

160

- ١٤ یاسای ژماره (٢) ی سالی ٢٠١٣  
یاسای زانکۆ تایبیه‌ته‌کان له هه‌ریمی کوردستان - عێراق
- ١٩٤ بریاری ژماره (١) ی سالی ٢٠١٣ په‌رله‌مانی کوردستان - عێراق  
سپاردنی ته‌رك وه‌فرمانی سكرتیری په‌رله‌مان به‌ته‌ندامی په‌رله‌مان (د. روژان عبدالقادر احمد)  
له‌ ماوه‌ی ئاماده‌ نه‌بوونی سكرتیری په‌رله‌مان (فرست احمد عبدالله)
- ٢٠٤ به‌یانی ژماره (٤ - ٥) ی سالی ٢٠١٣ وه‌زاره‌تی دارایی و ئابووری
- ٢١٤ به‌یانی ژماره (٥) ی سالی ٢٠١٣ وه‌زاره‌تی كار و كاروباری كۆمه‌لایه‌تی
- ٢١٤ به‌یانی سالی ٢٠١٣ وه‌زاره‌تی شاره‌وانی و گه‌شت و گوزار
- ٢٢٤ به‌یانی ژماره (٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ٢٨) سالی ٢٠١٣ وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی

# وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لأقليم كوردستان - تصدر من قبل وزارة العدل

العدد (١٦٠) السنة الثانية عشرة / ١١ نيسان / ٢٠١٣ ميلادي / ٢٢ نوروژ / ٢٧١٢ كوردي / ١ جمادي الثاني / ١٤٢٤ هجري

في هذا العدد:

160

- ٢٤ ص قانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٣  
قانون الجامعات الخاصة في إقليم كوردستان - العراق
- ٤٠ ص قرار رقم (١) لسنة ٢٠١٣ البرلمان كوردستان - العراق  
إناطة مهام سكرتير البرلمان بعضوة البرلمان ( د. رؤژان عبدالقادر احمد ) طيلة فترة غياب سكرتير البرلمان ( فرست احمد عبدالله )

## فهرست المواضيع باللغة الكوردية فقط

- ٢٠ ص بيان رقم (٤ - ٥) لسنة ٢٠١٣ وزارة المالية والاقتصاد
- ٢١ ص بيان رقم (٥) لسنة ٢٠١٣ وزارة العمل والشؤون الاجتماعية
- ٢١ ص بيان لسنة ٢٠١٣ وزارة البلديات والسياحة
- ٢٢ ص بيان رقم (٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ٢٨) لسنة ٢٠١٣ وزارة الصحة

No.: 160 Date: April , 11 , 2013 Vol.: 12

به ناوي خوي به خشنده و ميهره بان

ههريمي كوردستاني عيراق

سه رو كايه تي ههريم

سه رو ك

به ناوي گه نه وه

بيري

ژماره (3) ي سالي 2013

به پتي برگهي (1) ي ماددهي (10) ي ياساي سه رو كايه تي ههريمي كوردستان - عيراق ژماره (1) ي سالي 2005 ي هه مواركراو و دواي نه وه ي ، له بهر روژشايي بيريان ژماره (1) ي سالي 2013 له 2013/1/20 ، په رله ماني كوردستان له دانيشتنى ناسايي ژماره (1) له 2013/3/18 پيدا چونه وه ي كرد بو ياساي زانكو تايبه ته كان له ههريمي كوردستان - عيراق كه له دانيشتنى ژماره (35) ي له 2012/12/26 له ژير ژماره (18) ي سالي 2012 ته شريعي كرد بو، بيريان ماندا به ده ركردنى

ياساي ژماره (2) ي سالي 2013

ياساي زانكو تايبه ته كان له ههريمي كوردستان - عيراق

به شى يه كه م

پينا سه كان

ماددهي يه كه م:

مه به ستى ته م ياسايه له م زاراه و دهسته واژانه ي خواره وه ، مانا كانى به رامبه ريانه :

يه كه م: ههريم: ههريمي كوردستان - عيراق.

دووهم: نه نجومه نى وه زيران: نه نجومه نى وه زيرانى ههريم.

سييه م: وه زاره ت: وه زاره تى خويندنى بالاو تويزينه وه ي زانستى ههريم.

چواره م: وه زير: وه زيرى خويندنى بالاو تويزينه وه ي زانستى ههريم.

پينجه م: نه نجومه نى وه زاره تى خويندنى بالاو تويزينه وه ي زانستى ههريم.

شه شه م: زانكو: هه زانكو ييه كي تايبه ت كه وا به پتي حوكمه كانى ته م ياسايه دامه زراييت و كو ليژو

په يانگه ي بالاو سه نته رى تويزينه وه له خو ده گريت.

حه وته م: دهسته: دهسته ي نه ميندارانى زانكو تايبه ته كان.

بەشی دووهم

دامەزراندن و ئامانجەکان

ماددەى دووهم:

بەپێى ئەم یاسایەو بەگوێرەى پێویستی بازاری کارو بەگونجان لەگەڵ سیاسەتى خوێندنى بالا لە هەرێمدا، زانکۆ لە هەرێمدا دادەمەزرىت.

ماددەى سێهەم:

ئامانجەکانى ئەم یاسایە بریتین لە:

یەكەم: داىنکردنى پىداویستى پەرەسەندووەکانى کۆمەلگەو پرەخساندى دەرفەتە فێرکاریەکان بۆ ئەو کەسانەى دەیانەویت ئاستى زانستیان بەرزبکەنەو.

دووهم: بەشداریکردن لە بەرزکردنەوئى ئاستى خوێندنى بالاو توێژینەوئى زانستى.

سێهەم: داىنکردنى پىسپۆرپە زانستىە نوێیەکان بۆ ئامادەکردنى پىسپۆرپە تەکنیککارو شارەزا لە گشت بوارەکاندا.

چوارەم: بەجێگەیاندى خزمەتە توێژینەوەسازىیەکان.

پێنجەم: خزمەتکردنى ئامانجە نىشتىمانىیەکانى گەلى کوردستان بەپێى پرئىسپەکانى دیموکراسى و مافەکانى مرۆفە دور لە مەملەتیە تیرەئى و پرەگەزى و نەژادىیەکان.

ماددەى چوارەم:

زانکۆ کەسایەتى مەعنەوى و سەربەخۆئى دارائى و کارگێرى و ئەکادىمى هەئىهەو بۆ هێنانەئارائى ئامانجەکانى خاوەن لىتەتەئى یاسایىەو لە دامەزراوەکانى خاوەن سوودى گشتى هەژمار دەکرىت.

ماددەى پێنجەم:

یەكەم: داواکاری دامەزراندنى زانکۆ لە لایەن دەستەئىەكى دامەزرىنەرى خاوەن شارەزائى زانکۆئى، کە نایىت لە دە سال کەمتر بىت و نایىت ژمارەئیان لە پىنج کەس کەمتر بىت، پىشکەشى وەزارەت دەکرىت ، لەگەڵ راپۆرتىک تىايدا داواکارانى دامەزrandن بەئىن دەدەن بەداىنکردنى پىداویستىە ماددى و مرۆئى و زانستىەکان، بە بالەخانەو کتیبخانەو تاقىگەو پىداویستىەکانى ترىشەوئى ئامادەکردنى پىپرەوئىكى ناوخوا، کە ئەمانەئى خوارەو لەخۆبگریت.

۱- ناوى زانکۆو ئامانجەکانى و بارەگاگەئى.

۲- لىستىک بە ناوى دەستەئى ئەمىندارانى زانکۆ لەگەڵ سىقى کەسایەتى و زانستى و توانستەکانیان.

۳- داهاته داراییه کانی زانکو.

۴- کۆلیژو بهش یان لقه زانستییه کان له گهڻ دیاریکردنی ژماره‌ی ئەندامانی دهسته‌ی وانه‌گوتنه‌وه‌ی

هەر به‌شیکێ زانستی و توانسته‌کان و شاره‌زایی و خزمه‌ته‌کانیان.

۵- په‌یکه‌ری ریکه‌خسته‌کی زانکو.

۶- هەر کاروباریکی تر که‌وا کاری زانکو ریکه‌خات .

دووهم: داواکارییه‌که ره‌وانه‌ی ده‌زگای سه‌ره‌رشتی‌کردن و هه‌لسه‌نگاندنی جو‌ریی له وه‌زاره‌ت ده‌کریت

به‌پێی ستانده‌ره‌کانی دلتیایی جو‌ریی و کوالیتییه‌ متمانه‌پێ‌کراوه‌کان.

سێیه‌م: داواکارانی دامه‌زراندن، له ماوه‌یه‌که له شه‌ش مانگ له ریکه‌وتی پێ‌راگه‌یانندی بریاری

وه‌زاره‌ت به به‌خشی‌نی مۆلته‌ی دامه‌زراندن، زیاتر نه‌بی‌ت، پابه‌ندده‌بن به دا‌بین‌کردنی گشت

ئه‌و مه‌رج و پێ‌داویستیانه‌ی له به‌ندی (یه‌که‌م) ی ئه‌م ماده‌یه‌دا ئاماژه‌یان بو‌ کراوه، به

پێ‌چه‌وانه‌ی ئه‌مه‌ش مۆلته‌ی دامه‌زراندنه‌که به هه‌لوه‌شاوه‌یی هه‌ژمار ده‌کریت و وه‌زاره‌ت

پێ‌راگه‌یانندی داواکارانی دامه‌زراندنه‌که به‌م هه‌لوه‌شانه‌وه‌یه، له ئه‌ستۆ ده‌گریت .

چوارهم:

۱- وه‌زاره‌ت له‌سه‌ر راسپارده‌ی ئه‌نجومه‌نی وه‌زاره‌ت و له دوا‌ی په‌سه‌ند‌کردنی سه‌رو‌کی ئه‌نجومه‌نی

وه‌زیران مۆلته‌ی دامه‌زراندنی زانکو ده‌به‌خشی‌ت .

۲- زانکو ره‌سه‌ن و متمانه‌پێ‌کراوو دانپێ‌تراوه‌کان بو‌یان هه‌یه لقی بو‌خیان دامه‌زیرین به‌مه‌رجیک به

مه‌رجه‌کانی مۆلته‌دان و ستانده‌ره‌کانی متمانه‌پێ‌کردنی گشتی و تاییه‌تی کارپێ‌کراو له هه‌رێمدا ،

پابه‌ند بن .

۳- وه‌زاره‌ت بریاری به‌خشی‌نی مۆلته‌ی دامه‌زراندنی زانکو یان لقی زانکویه‌کی متمانه‌پێ‌کراو له

ماوه‌یه‌که که له نه‌وه‌ت روژ له ریکه‌وتی تو‌مار‌کردنی داواکارییه‌که له لای وه‌زاره‌ت تێ‌په‌رنه‌کات ،

ده‌رده‌کات ، و به پێ‌چه‌وانه‌ی ئه‌مه‌ش داواکارییه‌که به په‌سه‌ند‌کراو هه‌ژمار ده‌کریت .

۴- داواکارانی دامه‌زراندن بو‌یان هه‌یه نا‌ره‌زایی ده‌ربه‌رن له‌سه‌ر بریاری په‌تکردنه‌وه له لای ئه‌نجومه‌نی

وه‌زیران له ماوه‌ی سی روژ له ریکه‌وتی پێ‌راگه‌یانندیان به بریاری په‌تکردنه‌وه‌که، وه پێ‌ویسته

ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران له ماوه‌ی چل و پینج روژ له ریکه‌وتی پێ‌شکه‌ش‌کردنی نا‌ره‌زاییه‌که، بریاری له

سه‌ر بدات .

**پینچم:** داواکارانی دامه زراندن پابند دہن بہ دەستپیکردنی دامه زرانندی بالہ خانہ و تاقیگہ و کتیبخانہ و یانہی قوتابیان و ھۆلہکانی و ھرزش و پیداوئیستہ ماددیہکانی تر لہ سەر زہوی تەرخان کراو بۆ پرۆژہی زانکو تاییہ تہ کہ بہ پیتی یاسای و بہرہیتانی بہرکار لہ ھەریمدا لہ ماوہیہک کہ لہ شہش مانگ لہ ریکہوتی تەرخانکردنہ کہ تپہرنہ کات، ھەر وہا پابند بوون بہ تہاوکردنی قوناغ بہ قوناغی تہو بہ پیتی پلان و پیداوئیستیانہی زانکو کہ لہ لایہن و ہزارہ تہوہ لہ بہر رۆشنایی دیزایی تہوای گشت یہ کہ بیناکاریہکان پەسەندکراوہ، لہ ماوہیہک کہ لہ پینچ سال تپہر نہ کات، و تہمانہی خواوہوہ مەرجن لہ بالہ خانہکانی زانکو:

۱- پیویستہ سہر بہ خو بیٹ و نہ بہ سترا بیٹہوہ بہ مہ بہستی نیشتہ جیبوون یان تابوری یان خویندنی نازانکو یی یان ھەر مہ بہستیکی تر کہ بۆ خویندی زانکو یی نہ بیٹ.

۲- پیویستہ لہ سەر پرو بہ ریک بینا بکریت کہ بگونجیت:

أ- لہ گہل ژمارہی تہو زانکو بہ شانہی مہ بہستن دابہ زرتین و پیداوئیستیہکانیان لہ پرووی ھۆلہکانی وانہ گوتنہوہو ژمارہی سالہکانی خویندن.

ب- لہ گہل جوڑی پسپۆریہ تیوری و پراکتیکیہکانی مہ بہستن بخویندرتین.

ج- لہ گہل ژمارہی تہو قوتابیانہی تہ گہر ھدیہ و ھربگیرین بہ پیتی تہو پلانہی لہ لایہن و ہزارہ تہوہ پەسەندکراوہ .

د- تہندازہ کہی بگونجیت لہ گہل تہو پرۆگرامہ خویندنانہی کہوا مہ بہستن پەپرہو بکرین و لہ گہل تاییہ تہندیہ ژینگہیی و تابوری و کۆمہ لایہ تہیہکانی تہو دہور بہری تیایدا دادہ مہزرت.

ھ- پیویستہ ھۆلی چالاکی رۆشنبری و ھوانہوہو توالیتی تاییہت و پرو بہری سہوزایی و ھرزشی و پارکی ئۆتۆمبیل و بنکہی تہندروستی پیوہ بلکیتیریت بہ جوڑیک کہوا لہ گہل قہبارہی زانکو و رچاوکردنی پیداوئیستیہکانی خواوہن پیداوئیستیہ تاییہ تہیہکان دابہش بکرین.

**شہ شہم:** ناکریت کۆلیژ یان بہشی نوئی بہ مہ بہستی فراوانبوون بکرینہوہو پراگہ یانندن و دەست بہ ھەرگرتن و خویندن تیایاندا بکریت تہنہا پاش دابینکردنی گشت پیداوئیستیہکان و بہ پشتگیری کردنی دلنایی جوڑی و لہ نیوانیشیاندا:

۱- تاقیگہو دہزگا پیویستہکان بہ گویرہی تہو پسپۆریانہی مہ بہستن بخویندرتین لہ گہل دیاریکردنی توانای لہ خوگرتنی ھەر یہ کیکیان لہ گہل کۆی ژمارہی قوتابیان.

۲- کتیبخانہ کی تالیف تمہند لہ ہر کولیتیک و کتیبخانہ کی گشتی ناوہندی زانکوی .  
 ۳- مہرجہ لہ کاتی کردنہ وہی کولیتیکانی کۆمہ لہ پیشکیہ کان کہ کورتکراونہ تہ وہ سہر پزیشکیی  
 ددان و دەرمانسازیی و پەرستیاریی پەرچاروی ستاندرہ جیہانیہ کان بکریت و کارمہند  
 و پیداوہستیہ پیویستہ کانی دابین بکرین .

ماددہی شہ شہم :

زمانی خویندن لہ زانکۆدا زمانی ئینگلیزیہ یان ہر زمانیکی جیہانیی تر لہ گہل پەرچاروکردنی  
 پسپۆریہ مرۆیہ کان کہ لہ لایہن و ہزارہ تہ وہ دیاری دہ کریت کہ بہو زمانہ فہرمیانہ دہ بیٹ کہ لہ  
 دہستور دہ قیان لہ سہر کراوہ .

ماددہی حہوتہم :

پیویستہ زانکۆ بہمانہی خواروہ پابہند بیٹ :

یہ کہم : پیویستہ پپرہویکی تالیف بہ مامۆستا خۆتہر خانکار و گریبہ ستکارہ کان دابنیت، لہ گہل  
 دیاریکردنی ئەو گہرہ تیانہی پیویستہ بۆیان دابین بکریت و مہرجہ کانی دامہ زانندیان و  
 کۆتایی پیتھینانی خزمہ تکردنیان .

دووہم : پەرچاروکردنی ریژہی مامۆستایان بہ نیسبہت قوتاییان و بہ گویرہی ستاندرہ جیہانیہ کانی ہر  
 پسپۆریتیک .

سیبہم : ہر دوو برگہ (یہ کہم) و (دووہم) ی ئەم ماددہیہ ملکہ چی پەسەندکردنی دلنیایی جۆری لہ  
 و ہزارہت دہ بن .

ماددہی ہشتہم :

یہ کہم : پیویستہ لہ سہر تہ وہی دہیہ ویت پیشکەشی خویندن بکات لہ زانکۆ تالیف تہ کان ہلگری  
 بروانامہی خویندن نامادہیی یان پیشہیی یان پەیمانگہ بیٹ بہ گویرہی پسپۆری بہ مہرجیک  
 وەرگرتنی دەرچووی پەیمانگہ یان نامادہیی پیشہیی تہنہا کورتبکریتہ وہ سہر ئەو کولیتیکانی  
 خویندن تیایاندا ہاوتای پرۆگرامی خویندن پەیمانگہ یان نامادہییہ پیشہییہ کہ بہ گویرہی  
 ئەو رینمایانہی و ہزارہت دہریان دہ کات .

دووہم : خویندن لہ زانکۆ، لہ رووی دہوام و تاقیکردنہ وہ ، بہ کردارہ کیی دہ بیٹ و بہ ئەندامبوون لہ  
 دوورہ وہ یان بہ کراوہیی نابیت .

**سییه م:** ماوهی خویندن له کۆلیژه کان، به لای کم ، (٤) چوار ساله ، و درچوو لییان پروانامه ی زانکۆیی به رایبی (به کالۆریۆس) له بواری پسیپۆرییه که ی پیی ده به خشریت له گه ل ره چاوکردنی ماوهی خویندن له پسیپۆرییه پزیشکی و نه ندازه ییه کان.

**چوارهم:** ماوهی خویندن له په یمانگه تایبه تیه کان دوو ساله و درچوو لییان پروانامه ی دبلۆمی له پسیپۆرییه که ی پیی ده به خشریت.

**پینجه م:** کردنه وهی خویندنی بالا له زانکۆ تایبه تیه کان ده به ستریت ته وه به ره زامه ندی وه زاره ت به پیی ستانده ره کانی دنیایی جوړیی و رینماییه کانی خویندنی بالا له دوا ی پیشکه شکردنی داواکاری له لایهن زانکۆ کانه وه به مه رجیک له کاتی پیشکه شکردنی داواکارییه که خوله درچوه کان له دوو خول که متر نه بن.

**شه شه م:** ده کریت بو زانکۆی تایبه تی ده ست به خویندنی بالا بکات له حاله تی گرتنه خۆی یه کیک له زانکۆ بیانییه دانپینراوه کانی جیهان به گرتنه خۆکردنی جوړی خویندن و به خشین پروانامه له لایهن ئەم زانکۆیانه له ئەنجامی ریککه وتنی زانستی و ئەکادیمی به شیوازی هاوبه شی زانستی نیوان هه ردوو زانکۆکه .

### به شی سییه م

#### سه ره پهرشتیکردن و دنیایی جوړی

**مادده ی نو یه م:**

ده زگای سه ره پهرشتیکردن و دنیایی جوړیی له وه زاره ت هه لسه نگاندنی کاری زانکۆ تایبه تیه کان به پیی یاسا و پیپه وو رینماییه ره چاوکراوه کان ، له ئەستۆ ده گریت.

**مادده ی ده یه م:**

زانکۆ پابه ند ده بیت به ناردنی گشت ئەو پیداو یستیانه ی توانستی پیده دات که وا ئەرکه کانی به جیبگه یینیت بو وه زاره ت، به تایبه تیش ئەمانه ی خواره وه:

**یه که م:** پلانی وه رگرتنی سالانه بو په سوندکردنی .

**دوو وه م:** ئەو کریتی خویندنه ی له قوتابی وه رده گیریت.

**سییه م:** پرۆگرامه کانی خویندن و هه موارکارییه کانی و به دوا داچوونی جیبه جی کردن و هه لسه نگاندنیان.

**چوارهم:** ریژه و ستانده ره کانی ده رچوون و که وتن و چوونه ناو به هاوپیچی سیسته می تاقیکردنه وه کان.



بہشی چوارہم  
پیکھاتہ کانی زانکو  
نقی یہ کہم  
دہستہی ئەمیندارەکان

ماددە ی یازدەم:

یہ کہم: ہر زانکو یەك دەستەکی دەبیت بەناوی (دەستە ی ئەمینداران) لە (۷-۱۱) ئەندام پیکدیت بە مەرچیک، بەلای کہم، یەك لە سەر سییان ھەلگری دکتۆرا بن، و دوو لە سەر سییەکی تر خاوەن شارەزایی بن. و ماوەی ئەندامیتی چوار سالەو دەستە بە بەرزترین دەسلاتی بەرپرس لە دانانی سیاسەتی گشتی زانکو ھەژمار دەکریت و دەستە بەم شیوہیە خوارەوہ پیکدەھینریت:

۱- سێ ئەندام لە خاوەندار یان پشکدارەکان ئەندام .

۲- سەرۆکی زانکو ئەندام .

۳- ئەندامەکانی تر لە کہسانی ناخاوەن یان ناپشکدارو ئەوانە ی لە زانکو کارناکەن کہوا خاوەن تەنسییان دەکات .

دووہم: سەرۆکی دەستە لە نیوان ئەندامەکانی ھەلدەبژێردریت.

سییەم: ناکریت ھەردوو ئەندامیتی دەستە ی ئەمیندارەکان و ئەندامیتی ئەنجومەنی زانکو کۆیکرینەوہ جگہ لە سەرۆکی زانکو کہ ئەندامە لە دەستە .

ماددە ی دووزدەم:

دەستە ی ئەمیندارەکان ئەم ئەرکانە ی خوارەوہ پیادە دەکات:

یہ کہم: دانانی سیاسەتی گشتی زانکو لەبەر رۆشنایی سیاسەتی خویندنی بالا لە ھەریمدا.

دووہم: ووردبینی کردن و بریاردانی راسپاردەو بریارەکانی ئەنجومەنی زانکو.

سییەم: دامەزراندنی سەرۆکی زانکو یان راگری کۆلیژ بەپیتی حوکمەکانی ئەم یاسایە .

چوارەم: بەرپوہبردنی سامانەکانی زانکو و بەرھینانی و رەفتارپیکردنی بەگویرە ی نامانجە زانستییەکانی زانکو .

پینچەم: پەسەندکردنی پلانی دابینکردنی پیدایستییەکانی خویندن.

شەشەم: پینشیا زکردنی کرپی خویندن و خستەبەردەمی وەزارەت بە مەبەستی بریاردانی.

چہوتھم: پھزامندی دھربپن لہ دریتژکردنہوہی ماوہی خزمہتی سہرۆکی زانکۆ یان کانیدکردنی کہسیکی تری لہ شوینی یان لیبورڈنی لہ کارہکھی.

هه‌شتم: دامه‌زراندنی یاریده‌ده‌ره‌کانی سہرۆکی زانکۆو راگری کۆلیژہ‌کان و سہرۆکی به‌شه‌زانستیہ‌کان.

نۆیهم: راسپارده‌کردنی هینانہ ئارای کۆلیژو به‌شی زانستی و لیكدان یان هه‌لوہ‌شانندنه‌ویان به‌پیتی ستانده‌ره‌کانی کوالیتی و دلنیایی جۆری لہ وه‌زاره‌ت.

ده‌یهم: په‌سهندکردنی بودجہی سالانه‌و ژمیتره‌ کۆتاییه‌کان.

یازدهم: وه‌رگرتنی به‌خشین و به‌خشش و باربوو به‌ پھزامندی وه‌زاره‌ت ته‌گهر لہ ناوه‌وی ههریم بیت ، و پاش وه‌رگرتنی پھزامندی ته‌نجومه‌نی وه‌زیران ته‌گهر لہ دهره‌وی ههریم بیت.

دوازدهم: دیاریکردنی سلم پایه‌ی موچه‌ی گشت کارمندان به‌ ته‌ندامانی ده‌سته‌ی وانہ‌گوتنه‌وه‌شه‌وه.

سیزدهم: سه‌یرکردنی پلانی سالانه‌ی پیشکەشکراو لہ لایهن سہرۆکی زانکۆوہ دهربارہی پرۆژہ پهره‌پیدانیہ‌کان .

### لقی دووهم

### ئە نجومه‌نی زانکۆ

#### مادده‌ی سیزدهم:

ئەنجومه‌نی زانکۆ به‌رزترین ده‌سته‌ی زانستی و کارگیتریه‌ لہ زانکۆدا، و له‌مانه‌ی خواره‌وه‌ پیکدییت:

یه‌که‌م: سہرۆکی زانکۆ

دووهم: یاریده‌ده‌رانی سہرۆکی زانکۆ

سییہم: راگری کۆلیژہ‌کان یان سہرۆکی به‌شه‌کان لہ حالته‌ی نه‌بوونی راگری کۆلیژہ‌کان .

چوارهم: نوینہ‌ریکی هه‌لبژێردراوی ده‌سته‌ی وانہ‌گوتنه‌وه

پینجہم: نوینہ‌ریکی هه‌لبژێردراوی قوتابیان کہ له‌وه‌ی تایبه‌ته‌ به‌ کاروباری قوتابیان ناماده‌ی

کۆبوونه‌وه‌کانی ئەنجومه‌ن ده‌بییت .

#### مادده‌ی چواردهم:

یه‌که‌م: ئەنجومه‌نی زانکۆ ئەم ئه‌رکانه‌ی خواره‌وه‌ پیاده‌ ده‌کات :

١- بریاردرانی مہرجه‌کانی وه‌رگرتن به‌پیتی ستانده‌ره‌کانی وه‌زاره‌ت .

- ۲- پيشنيازكردنى پلانى وەرگرتنى سالانهى قوتابيان .
  - ۳- برپاردانى پرۆگرامه كانى خویندن و بهرزكردنهوى بۆ وهزارهت .
  - ۴- پيشنيازكردنى كرپى خویندن و بهرزكردنهوى بۆ نهنجومهنى نه مینداران .
  - ۵- كاندیدكردنى یاریده ده رانى سهروكى زانكو و راگرى كۆلیژه كان .
  - ۶- پيشنيازكردنى دامه زراندى سهروكى به شه زانستى و یاریده ده رى راگرو لیبورديان .
  - ۷- راسپاردن به دريژكردنهوى ماوهى خزمه تگردنى راگرى كۆلیژه كان .
  - ۸- به خشینی پروانامه ی زانستى به ده رچووان و په سه نكردنى له لایهن وهزاره ته وه .
  - ۹- برپاردانى بهرزكردنهوى زانستى نه ندامانى ده سته ی وانه گوتنه وه به پى رینمايه ره چاو كراوه كان .
  - ۱۰- پيشنيازكردنى كرده وهى كۆلیژ یان به شى زانستى و لیكدان یان هه لوه شانده وهى بۆ ده سته ی نه مینداران .
  - ۱۱- ناماده كردنى بودجه ی سالانه و ژمیره كۆتایيه كان .
  - ۱۲- برپاردانى میلاكی كۆلیژ یان به شه زانستیه كان .
  - ۱۳- گریه ستركردن له گه ل نه ندامانى ده سته ی وانه گوتنه وه له كه سانى عیراقی یان بیانى به پى ئه و ستانده رانه ی كه وا زانكو فه رمیه كان په پیره وى ده كهن (جگه له دیاریكردنى كرى) .
  - ۱۴- راسپاردن به دامه زراندى نه ندامانى ده سته ی وانه گوتنه وه و كارمه نده كانى ترى زانكو دیاریكردنى كرى و پاداشت و رازیبون له سه ر ده سته كاركیشه ویه یان و كۆتایى پیه یانى خزمه ته كانیان .
  - ۱۵- به ستنى ریکه و تنامه له گه ل نه و زانكو كۆلیژو دامه زراوه زانستیانیه ی گرنگی ده دن به توێژینه وه ی زانستى له ناوه وه و ده ره وه ی هه ریمدا .
  - ۱۶- راگرتنى خویندن به شیوه یه كى ته واو یان به شه كیى له كاتى پىویست بۆ ماوه یه ك كه له یه ك هه فته تیه رنه كات به مه رجیک ده ماوده م تاگادارى وهزارهت بكریته وه له گه ل پروونكردنه وه ی هۆو پاساوه كان .
  - ۱۷- دانانى میكانیزمى پیاده كردنى سیسته مى دلنیاىی جوړى و ته ندروستى و پيشخستنى نه كادیمى به رده وام .
- دووهم: نهنجومهنى زانكو بۆ هیه هه ندیک له ده سه لاته كانى به سه روكى زانكو بسپیریت .

ماددهى پانزدهم:

يهكهم: ئەمانەى خوارەو مەرچن بۆ سەرۆكى زانكۆ :

- ۱- پىيوستە ھەلگىرى پرونامەى دكتورا يان ئەو پرونامەى ھاوتايە بۆى و پلەى پرۆفيسۆر يان پرۆفيسۆرى يارىدەدەر بىت.
- ۲- ناسراو بىت بە کارامەىيى زانستى و کارگىرى.
- ۳- پىيوستە بە تاوانىك يان كەتنىكى ئابروپر حوكم نەدرا بىت.
- ۴- پىيوستە بەتەواوى خۆى بۆ كارەكەى تەرخان كرديت و ھىچ كارىكى تر نەكات.
- ۵- پىيوستە بوارى پسپۆرپىيەكەى پەيوەندى ھەبىت بە يەكىك لە پسپۆرپىيەكانى بەش يان لقە زانستىەكانى زانكۆ يان كۆليژ.

دووهم: سەرۆكى زانكۆ ئەم ئەركانە لە ئەستۆ دەگرىت :

- ۱- سەرۆكايەتى كردنى ئەنجومەنى زانكۆ داواكردنى بۆ كۆبوونەوھى ئاسايى و ئاناسايى و جىبەجىكردنى برپارەكانى و نوینەرايەتى كردنى زانكۆ لەبەردەم لایەنە فەرمى و نافەرمىەكان و بۆى ھەيە كەسىك راسپىریت كەوا لەبەردەم ئەم لایەنانە نوینەرايەتى زانكۆ بكات.
- ۲- بەرپۆھەردنى كاروبارە زانستى و كارگىرى و دارايىيەكانى زانكۆ بەپىتى حوكمەكانى ياسا و پىپرەوو رىنمايىيەكان .
- ۳- واژووكردى ئەو گرپىيەست و رىككەوتننامانەى ئەنجومەنى زانكۆ پەسەنديان دەكات .
- ۴- پەسەندكردنى برپارەكانى لىژنەكانى تايبەت بە سىرپىنەوھو نرخاندىن و بەكرىدان .
- ۵- كاندىدكردنى راگرو سەرۆكى بەش و لقە زانستىەكان .
- ۶- ناردنى كارمەندانى زانكۆ بۆ ناوھوھو دەرەوھى ھەرىم .
- ۷- راسپاردن بە بەدىارى بەخشىنى سامانە گوازراوھەكان بە زانكۆ كۆليژو دامەزراوھە زانستى و پەرودەبىيەكان .

سىيەم: سەرۆكى زانكۆ بۆى ھەيە ھەندىك لە دەسەلاتەكانى بە يارىدەدەرەكانى و راگرو سەرۆكى بەشەكان بسپىریت .

نقی سییہم

ئە نجومەنی کۆلیژ

ماددەى شازدەم:

یەكەم: لە كۆلیژ ئە نجومەنیك لە مانەى خوارەو ه پێكدەهێنریت:

- ۱- راگرى كۆلیژ . سەرۆك .
- ۲- سەرۆكى بەشە زانستیه كان . ئەندام .
- ۳- یاریدەدەرى راگر . ئەندام .
- ۴- نوینەریكى هەلبژێردراوى دەستەى وانەگوتنەو . ئەندام .
- ۵- نوینەریكى هەلبژێردراوى قوتابیان (تەنها لە پرسەكانى قوتابیان نامادە دەبیت) ئەندام .

دووهم: ئە نجومەنى كۆلیژ لە مانگیكدا دووجار كۆدەبیتەو ه سەرۆكەكەى بۆى هەیه لە كاتى پێویست داوايان بكات بۆ كۆبوونەو هیهكى ناتاسایی، وە ژمارەى یاسایی ئە نجومەن بە نامادەبوونی زۆرینهى ئەندامانى دیتەكایه و ه بریارو راسپاردەو پیشنیاره كان بە زۆرینهى ژماره نامادەبووان و هردەگیرین و لە كاتى یەكسان بوونی دەنگە كان ئەو لایەنە پیشدەخریت كەوا سەرۆك دەنگى لە گەلداو ه .

سییەم: ئە نجومەنى كۆلیژ كۆنووسى كۆبوونەو ه كانى لە ماو هى هەفتەیهك لە رێكەوتى بەستنى بۆ سەرۆكى زانكو بە مەبەستى تێروانىنى، بەرزدەكاتەو ه، و بریارو راسپاردەو پیشنیازە كانى ئە نجومەنى كۆلیژ لە حالەتى نەبوونی ناپه زایى لە سەریان لە ماو هى دوو هەفتە لە رێكەوتى تۆمارکردنى لە تۆمارى هاتوو ه كانى ( واره ) نووسینگەى سەرۆكى زانكو، ئەوا بە بریاردراوى هەژمار دەكرین .

ماددەى چەقدهم:

ئە نجومەنى كۆلیژ ئەم ئەركانەى خوارەو ه لە ئەستۆ دەگریت:

یەكەم: پیشنیارکردنى پلانى وەرگرتنى سالانە، و مەرجه كانى وەرگرتن بە گوێرەى بەشە زانستیه كان و بەدواداچوونى جیبه جیکردنیان لە دواى بریاردانیان.

دووهم: پیشنیارکردنى هینانەكایهى بەشى زانستى و لیكدان یان هەلۆه شانه و هیان.

سییەم: راسپاردن پلانى بەشە كان یان لقە زانستیه كان دەربارهى داواکردنى پرۆفیسۆرە میوانه كان.

چوارەم: پیشنیارکردنى پلانى تاییبەت بە توێژینه و هى زانستى و دانان و وەرگیتران و بلاوکردنەو ه و دابینکردنى پێداویستیه كانى خویندن.

پہنچہم: پیشنیارکردنی پلانی خویندنی بالاو پروگرامہ کانی خویندن.

شہشم: نامادہ کردنی میلاکاتی کۆلیژ.

حہوتہم: سہ پاندنی سزا بہرزہفتکاریہ کان بہسہر قوتابیان بہپتی رینمایہ پہرہ وکراوہ کانی زانکۆ.

ہہشتہم: پیشنیارکردنی پلانی پہیوہندیہ رۆشنبری و زانستیہ کان لہ گہل ھاوشیوہ کانی.

نۆیہم: راسپاردن بہ بہخشینی پروانامہی زانستی بہ دەرچووان.

دہیہم: بہرزکردنہوہی راسپاردن بہ بہرزکردنہوہی پلہی زانستی ئەندامانی دەستہی وانہ گوتنہوہ بۆ

سەرۆکایەتی زانکۆ بہ گوێرہی رینمایہ بہرزکردنہوہ زانستیہ متمانہ پیکراوہ کان.

یازدہم: ئەنجومەنی کۆلیژ بۆی ہہیہ ہہندیک دەسەلاتہ کانی بہ راگر بسپیریت.

ماددہی ہہژدہم:

یہکەم: مەرچہ کەوا رگری کۆلیژ:

۱- ہہلگری پروانامہی دکتۆرا بیٹ و بہلای کەم پلہی پروفیسۆری یاریدہدەر بیٹ.

۲- ناسراو بیٹ بہ مەندیی زانستی و کارامہیی کارگیپی.

۳- پسپۆر بیٹ لہ یہکیک لہ پسپۆریہ کانی بەش یان لقہ زانستیہ کانی زانکۆ یان کۆلیژ.

۴- پیویستہ بہ تاوانیک یان کەتینکی تاپروپر حوکم نەدرابیت .

دووہم: راگری کۆلیژ ئەم ئەرکانہی خوارہوہ پیادہ دەکات

۱- کانیدی کردنی یاریدہدەرہکەمی و سەرۆکی بەش و لقہ زانستیہ کانی کۆلیژ لہ نیوان ئەندامانی

دەستہی وانہ گوتنہوہ کە لہسەر میلاکی ہہمیشہیی دامەزراون.

۲- بەدواداچوونی بزاقی خویندن لہ کۆلیژ بۆ دەستہبەرکردنی نامانجہ کانی و کارکردن لہسەر

مەندیکردنی بەردەوامی حالەتی زانستی و ہزری و پەرہرہدی.

۳- پەسەندکردنی راسپاردہ کانی ئەنجومەنی بەش یان لقہ زانستیہ کان.

۴- رەزامەندی دەربرین لہ سەر دابەشکردنی وانہ کانی خویندن و یەکە وەرزیہ کانی بەسەر ئەندامانی

دەستہی وانہ گوتنہوہ و وانہ بیژہ کان.

۵- دابینکردنی پیداوہستیہ کانی خویندن وەک نامیری تاقیگہیی وزانستی و پەرتوکی خویندن وەھی تر

۶- پەسەندکردنی راسپاردہ کانی لیژنہ پیکہاتوہ کانی کۆلیژ.

۷- خەرچکردنی پاداشت .

۸- ایفاد کردنی کارمەندانی کۆلیژ بۆ ناوہوہی ہہریم و راسپاردن بہ ایفاد کردنیان بۆ دەرہوہی ہہریم

سییەم: راگری کۆلیژ بۆ هەیه هەندیک لە دەسەلاتەکانی بە یاریدەدەرە کە یان سەرۆکی بەش یان لێکەن بێسپێریت.

چوارەم: سەرۆکی بەش لەو زانکۆیانە یان کە تەنها لە بەش پێکدین، دەسەلاتەکانی راگر پیادە دەکات.

### لێقی چوار ئەنجومەنی بەش یان لێ

ماددە ی نۆزدەم:

یەكەم: کۆلیژ لە چەند بەشێک یان لێکی زانستی پێکدیت و دەکریت یە کە ی توێژینەوێ زانستی و یە کە ی کارگێریش لەخۆ بگریت.

دووەم:

۱- بەش یان لێ زانستی بریتیه لە یە کە ی زانستی بنەرەتی لە خویندنی زانکۆیی تایبەتدا کەوا ئەنجومەنی بەش یان لێ و سەرۆکە کە ی بەرپەرە ی دەبەن و ژمارە یە کە مامۆستا لەخۆ دەگریت کە نابیت لە حەوت مامۆستا کە مەترە بن بە مەرچیک، بە لای کە م، چوار یان هە لگە ی برۆانامە ی دکتۆرابن .

۲- سەرۆکی بەش و سەرۆکی لێ بە بریارێک لە لایەن سەرۆکی زانکۆ بە کاندیدکردنی لە لایەن راگری کۆلیژەو، دادە مەزریت، بە مەرچیک پەلە ی زانستی لە (مامۆستا) کە مەتر نە بیت و ئەرکە کانی لە پێرە ی ناوخوا دیاری دە کریت.

سییەم: ئەندامی دەستە ی وانه گوتنەو لە زانکۆ حکومیه کان، پاش تەواوکردنی رادە ی یاسایی لە زانکۆ کە یداو بە رەزامەندی سەرۆکایەتی بەش و راگریەتی کۆلیژ، بۆ هەیه بە سیفەتی وانه بێژی دەرەکی وانه بلیتەو .

چوارەم: دە کریت خزمەتی ئەو مامۆستا حکومیانە ی پسرپەرە کانیان دە گمەن نیە، پاش رەزامەندی زانکۆ وەزارەت بۆ ماوہیەکی دیاریکراو، وە ک میلاک بۆ ئەم زانکۆیانە بخاوەرین، و زانکۆ تایبەتە کەش ئەو مۆجەو تەرخانکراو کانی لە یاسا و پێرەو و رینماییه کان دەقیان لە سەر کراو لە ئەستۆ دە گریت و ماوہی خزمەتیان لەم زانکۆیانە دا بۆ مەبەستی سەر مۆجە و بەر زکردنەوێ زانستی، بۆیان هە ژمار دە کریت .

پينجهه: نه نجومهنى بهش يان لقى زانستى ئەم ئەرکانهى خواره وه له ئەستۆ ده گريت:

- ۱- راسپاردنى ئەندامانى دەستەى وانە گوتنه وه وانە بيژ و هونه رى و داوه تکردنى پرؤفيسؤرى زاتر به و ئاستەى كهوا بهش پيويستى پيئانه.
  - ۲- برياردانى پرؤژهى ئەو توؤيژينه وه زانستيانەى كهوا له لايەن ئەندامانى بهش يان لق پيشكه شڪراون.
  - ۳- راسپاردن به دەستگرتنى دانان و وه رگيران و بلا و كوردنه وه توؤيژينه وهى زانستى و گرینگيدان به توؤيژينه وهى قوتابيان و داينكردنى پيداويستيه كانى جيبه جيكرديان.
  - ۴- جيبه جيكردى برياره كانى ئە نجومهنى زانكو يان كوؤليژ كه له لايەن راگره وه بؤى ره وانە كراوه .
  - ۵- پيكه پيئانى ليژنهى زانستى و پهروه رده يى به پيى پيداويستى بهش.
  - ۶- به دوادا چوونى پيشكه وتنه زانستى و ته كنيكيه كان و ئاراسته كردنى ئەندامانى دەستەى وانە گوتنه وه بؤ نوپكردن و پيشخستنى پرؤگرامه كانى خويندن.
  - ۷- سالانه هه لسه نگاندى باري زانستى بهش و كار كردن بؤ به هيز كردنى. ترصين
  - ۸- پيشنيار كردنى پلانپك بؤ ليها توو كردن و پيشخستنى ميلاكاته زانستى و كارگيريە كان.
- شه شهه: نه نجومهنى بهش يان لق بؤى ههيه هه نديك ده سالاته كانى خوئى به سه رۆكه كهى راسپيريت .

### لقى پينجهه دهستەى وانە گوتنه وه

ماددهى بيستم:

يه كهه: دهستەى وانە گوتنه وه له مانهى خواره وه پيكديت:

- ۱- پرؤفيسؤر.
- ۲- پرؤفيسؤرى ياريدده ر.
- ۳- مامؤستا.
- ۴- مامؤستاي ياريدده ر.



دووهم: نهوانه لى بهندى ( يه كه م ) ته م مادده يه باسكراون ، به پيى رينمايى كه ته نجومه نى زانكو دهريده كات داده مه زرين و پله ي زانستيان به رزده كرينه وه و ترفيع ده كرين له گهل ره چاو كردنى ته مانه ي خواره وه:

۱- هاتنه دى مه رجه كانى ته ندامى ده سته ي وانه گوتنه وه له زانكو حكوميه كان له وه كه سه ي له م پوستانه داده مه زرينت.

۲- متمانه پيكردى ريساكانى به رزكردنه وه ي زانستى كارپيكر او له لايه ن زانكو حكوميه كانه وه.

۳- متمانه پيكردى په يكه رى كارى ته ندامى ده سته ي وانه گوتنه وه كه له ياساى خزمه تى زانكو يى به ركار له هه ريمدا ده قى له سه ر كراوه .

مادده ي بيست و يه كه م:

ماموستاو كارمه ندانى زانكو تاييه تيه كان حوكمه كانى ياساى خانه نشين و بيمه ي كو مه لايه تى به ركار له هه ريمدا به سه ريان پياده ده كريت.

### به شى پينجه م

#### كاروباره داراييه كان

مادده ي بيست و دووهم:

يه كه م: دارايى زانكو يان كوليژ پيكدت له:

۱- به شداريكردى لايه نى دامه زرينه رى.

۲- كرى خويندن.

۳- به خشش و به خشين و باربوو وه سيه ت پيكر او وه ققراوه كان.

۴- داها تى چالاكيه تويزينه وه يى و راويژكارى و راهيئانه كى و هى تر.

دووهم: زانكو بوى هه يه سامانه گويزه رو ناگويزه ره كانى به وه ي له گهل تامانجه زانستى و په روه رده ييه كانى ده گونجيت، وه به ره به يئيت.

سييه م: زانكو تاييه ته كان ريژه يه ك ته رخان ده كه ن كه ناييت له ۲۰% پوختى قازانجه كيان كه متر بيت

به مه به سته دابينكردى خه رجييه كانى فراوانكردن و پيشخستنى چالاكى زانكو، وه ك

تويزينه وه ي زانستى و بلاوكردنه وه، و راهيئان، و گونگره ي زانستى، و ناردنه ده ره وه بوى

مه به سته زانستى ايفاد يان هه ر بواريكى تر.

ماددهی بیست و سییه م:

یه که م: ئەو لیبوردنە باجکارانە ی لە یاسای و بەرهێنانی بەرکار لە هەرێمدا دەقیان لە سەر کراوە بە سەر زانکۆ تایبەتەکان پیادە دەکریت.

دوو م: ئەو رێژە ۲۰% ی کەوا لە برگە ( سییه م ) ی مادده ( ۲۲ ) ی ئەم یاسایە دەقی لە سەر کراوە کە بۆ پیشخستنی زانکۆ تەرخان کراوە، لە باج دەبوردریت .

ماددهی بیست و چوارە م:

ژمێرەکانی زانکۆ ، بەپێی یاسا رەچاو کراوەکان، ملکهچی ووردبینی دارایی دەبیت .

بەشی شەشە م

حوکمه گشتیه کان

ماددهی بیست و پینجە م:

ئەو پروانامانە ی زانکۆ دەیبەخشیت بە یە کسان هەژمار دەکرین لە گەڵ ئەو پروانامانە ی زانکۆ کۆلیژە حکومیە هاوشیۆەکانی دەیانەخشن بە مەرچیک وەزارەت پەسەندی بکات .

ماددهی بیست و شەشە م:

یه که م: لە حالەتی پە کەوتنی لایەنی دامەزرێنەر لە دابینکردنی پێداویستیه پێویستە دیاریکراوەکان لەم یاسایەدا، ئەوا ئەنجومەنی وەزارەت، لە دوا ی پێبەخشینی ماوهیه کە لە سێ مانگ کەمتر نەبیت، مافی هەیه زانکۆ لە لایەنی دامەزرێنەر جیابکاتەو و ئەنجومەنی زانکۆ یان ئەنجومەنی کۆلیژ بە سەرپەرشتی وەزارەت، تا دۆزینەو هی جیگرەو هیه کە بۆ ئەم لایەنە، کە بە رێنمایی دیاری دەکریت، بەرپۆەبردنی کاروبارەکانی لە ئەستۆ دەگرن.

دوو م: وەزیر بۆی هەیه راسپاردە بۆ سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران بەرزبکاتەو بە هەلۆەشاندنەو هی مۆلەتی زانکۆ یان یە کیک لە بەشەکانی لە دوا ی ئاگادارکردنەو هی لە کاتی سەلماندنی سەرپێچیکردنی بۆ مەرجه پێویستەکان، وە لە حالەتی رەزامەندی دەربیرین لە سەر هەلۆەشاندنەو ئەوا وەزارەت بەپێی پێرەوی ناوەخۆی تاوەکو دەرچوونی دوا یین پۆلە قوتابیه کان، بەرپۆەبردنی لە ئەستۆ دەگریت، وە پێویستە لە سەر وەزارەت قوتابیه کان بۆ زانکۆ تایبەتە هاوشیۆەکانی بگوازیتەو و سامانە گوێزەر و ناگوێزەرەکانی لە دوا ی بەجیگە یاندنی پابەندیەکان و قەرزەکانی بە گوێرە ی یاسا رەچاو کراوەکان، پاکۆ دەکریت.

**ماددهی بیست و حهوتهم:**

وہزارهت تایبه تمند ده بیټ به تیروانی نی تهو سکا لایانهی له سه زانکو تایبه تهکان بهرزده کرینه وه له گشت تهو شتانهی په یوهستن به وهگرتن و تاقیکردنه وه یان تهو سزا بهرزده فتانهی به سهر قوتابیان ده سه پینرین یان تهرقین قهید کردنیان یان ناره زایی ده پرپین ده باره ی بهخشینی نازنا و پروانامه زانسته کان .

**ماددهی بیست و هه شته م:**

تهنها وهزارهت تایبه تمند ده بیټ به بهخشینی مؤلته تی کردنه وهی هه زانکو یان لق یان نووسینگه یه کیان له هه ریمداو به پیچه وانه ی ته مهش وهزارهت ریکاری یاسایی ده باره یان ده گریته بهر .

**ماددهی بیست و نویه م :**

**یه که م:** زانکو تایبه تی و حکومیه کان بویان هه یه له بواری ته نجامدانی تاقیکردنه وه زانستی و پراکتیزه کردنیان و راهینانی قوتابیان و گورینه وهی شاره زاییه کان، له نیویاندا هاریکاری یه کتری بکه ن .

**دووهم:** زانکو تایبه تهکان بویان هه یه له ته نجامدانی تاقیکردنه وهی زانستی و پراکتیزه کانی و راهینانی قوتابیان پشت ببه ستیت به لایه نه تایبه تمند هکانی فهرمانگه کانی هه ریم و کهرتی تایبه ت له دوای وهگرتنی ره زامه ندی وهزارهت .

**ماددهی سییه م:**

**یه که م:** ته نجومه نی وهزیران بوی هه یه پیره وی پیویست بو ئاسان جیبه جیکردنی حوکه کانی ته م یاسایه ده ربکات .

**دووهم:** وهزیر بوی هه یه رینمایی پیویست بو ئاسان جیبه جیکردنی حوکه کانی ته م یاسایه ده ربکات .

**ماددهی سی و یه که م:**

پیویسته له سهر ته نجومه نی وهزیران و لایه نه په یوه نداره کان حوکه کانی ته م یاسایه جیبه جی بکه ن .

**ماددهی سی و دووهم:**

پیویسته له سهر زانکو تایبه تی ته ئیستا کانی هه ریم بارودوخه کانیان به پیتی حوکه کانی ته م یاسایه پیش سالی خویندنی (۲۰۱۳-۲۰۱۴) بگونجینن .

ماددہی سی و سییہم:

دہبارہی ہەر حالہ تیک کہوا لەم یاسایہ دا دەقی لە سەر نہہاتبیت ئەوا یاسا و پیرەو و رینمایہ کارپیکراوہکانی و ہزارەتی خویندنی بلاو تووژینہوہی زانستی، بەجۆریک لەگەڵ حوکمەکانی ئەم یاسایہ ناکۆک نہبن، پیادە دەکرین .

ماددہی سی و چوارہم:

ئەم یاسایہ لە ریکەوتی بلاوکردنہوہی لە رۆژنامہی فەرمی (وہ قایعی کوردستان) دا جیبہجی دەکریت

مسعود بارزانی

سەرۆکی ھەریمی کوردستان - عێراق

ھەونیەر

۲۷/تادار / ۲۰۱۳ ی میلادی

۷/نەرۆز / ۲۷۱۲ ی کوردی

۱۵/جمادی الاول / ۱۴۳۴ ی هجری

ھۆیہ پیویستکارەکانی دەرچوواندنی ئەم یاسایہ

لەپیناو بەرزکردنەوہی توانا زانستیەکان و گەشەپیدانی مرۆیی و بەدەستھێنانی پەسپۆری لەبوارە جیاجیاکاندا لەریگای پەرەپیدانی خزمەتی زانکۆیی لەکەرتی تاییەتدا و پەرخساندنی دەرەتی پیشەپەکی لەنیوان ناوہندە حکومییەکان و تاییەتییە ئەکادیمیەکان و ھاندانی گواستەنەوہی تەکنەلۆجیا و شارەزایی نوێی جیھانی بۆ ھەریمی کوردستان و ریکخستنی یاساییانە ی کاروباری زانکۆ تاییەتیەکان ئەم یاسایہ دەرچوویندرا .

به ناوی خوی به خشنده و میهره بان

به ناوی گه نه وه

په رله مانی کوردستان - عیراق

برپاری

ژماره (۱) ی سالی ۲۰۱۳

پشت به حوکمه کانی برگی (۱) له ماددهی (۵۶) له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی هموارکراو و به پیتی نه وه ش که له دانشتني ناسایی ژماره (۲) رۆژی ۱/۴/۲۰۱۳ ی په رله مانی کوردستان - عیراق برپارماندا به :-

یه گه م: تهرک و فرمانی سکریتی په رله مان به ریز ( فرست احمد عبدالله ) به درپژایی ماوهی تاماده نه بوونی له په رله ماندا ، به ئەندامی په رله مان ( د. رۆژان عبدالقادر احمد ) ده سپێدریت .

دووهم: ئەم برپاره له رۆژی ده چوونیه وه کاری پی ده کریت و له رۆژنامه ی فه رمی ( وه قانعی کوردستان ) بلاوده کریته وه .

د. ارسلان بایزا سماعیل

سه رۆکی په رله مانی کوردستان - عیراق

به یانی

ژماره (۴) ی سالی ۲۰۱۳

به پیی نهو دهسه لاته ی پیمان دراوه له ماده ی (۱۷) برگه ی دووهم و هزاره تی دارایی و نابووری  
ژماره (۵) سالی (۲۰۱۰) بریارماندا به :-

- کردنه وه ی به ریوه به رایه تی گه نجینه ی هه ولیتر / ۲ سهر به به ریوه به رایه تی گشتی ژمیترکاری .

به یانی

ژماره (۵) ی سالی ۲۰۱۳

به پیی نهو دهسه لاته ی پیمان دراوه له ماده ی (۱۷) برگه ی دووهم و هزاره تی دارایی و نابووری  
ژماره (۵) ی سالی (۲۰۱۰) بریارماندا به :-

- کردنه وه ی به شی یاسایی سهر به به ریوه به رایه تی گشتی ژمیترکاری .

بایز سه عید محمد

وهزیری دارایی و نابووری

وهزارهتي كار و كارو باري كۆمه لايه تي

به ياني

ژماره ( ۵ ) ي سالي ۲۰۱۳

- به پيئي نهو دهسه لاتهي پيمان دراوه له (مادده ي حه وته م / برگه ي دووهم ) ژماره ( ۱۲ ) ي سالي ( ۲۰۰۷ ) له ياساي وهزاره تي كارو كاروباري كۆمه لايه تي بريارماندا به :-
- ۱- بهرپوه بهرايه تي چاوديري و گه شه پيداني كۆمه لايه تي كفري .
  - ۲- بهرپوه بهرايه تي چاوديري و گه شه پيداني كۆمه لايه تي خانقين .
  - ۳- بهرپوه بهرايه تي توري پاراستني كۆمه لايه تي كه لار .

ئاسؤس نجيب عبدالله

وهزيري كارو كاروباري كۆمه لايه تي

وهزاره تي شاره واني و گه شت و گوزار

به يان

- به پيئي نهو دهسه لاتهي پيمان دراوه له ( مادده ي ده يه م ) له ياساي بهرپوه بردني شاره وانيه كان ژماره ( ۶ ) ي سالي ( ۱۹۹۳ ) ي هه مواركراو، بريارماندا به :-
- گوريني پله ي شاره واني تاسلوجه له پله ي ( ۴ ) بو پله ي ( ۳ ) .
  - نه م به يانه له روژي بلاو كرده وه ي له روژنامه ي وه قايه ي كوردستان جي به جي ده كرپت .

نه ندادزيار

دلشاد شهاب حاجي

وهزيري شاره واني و گه شت و گوزار

به يانی

ژماره (٢٥) سالی ٢٠١٣

به پيی ئەو دەسه لاتەي پيمان دراوه له ( ماددهی شه شه م / برگه ی دووهم ) له ياسای وهزارهتي تهنندروستی ژماره (١٥) سالی ٢٠٠٧. بپيارماندا به :-

- کردنه وهی ( سه نته ری چاره سه رکردنی گرفتیی که سيیتی personality disorder ) له نه خووشخانه ی سوژی دهروونی سليمانی سه ر به به رپوه به رایه تي گشتی تهنندروستی سليمانی - له روژی ده رچوونی ئەم به يانه له به رواری ٣ / ١٨ / ٢٠١٣ .

به يانی

ژماره (٢٦) سالی ٢٠١٣

به پيی ئەو دەسه لاتەي پيمان دراوه له ( ماددهی شه شه م / برگه ی دووهم ) له ياسای وهزارهتي تهنندروستی ژماره (١٥) سالی ٢٠٠٧. بپيارماندا به :-

- گوړینی ( يه که ی خزمه تگوزاری ) بو ( هو به ی خزمه تگوزاری ) له به رپوه به رایه تي کو نترۆل کردنی هي نان و دروستکردنی ده رمان و نامیتر و پيداويستی پزیشکی له کوردستان . - له روژی ده رچوونی ئەم به يانه له به رواری ٣ / ٢٦ / ٢٠١٣ .

د. ریکه وت همه رشید

وهزیری تهنندروستی



بہ یانی

ژمارہ (۲۷) سالی ۲۰۱۳

- بہ پیٹی تہو دہسہ لاتہی پیمان دراوہ لہ ( ماددہی شہ شہم / برگہی دووہم ) لہ یاسای وہزارہتی تہندروستی ژمارہ (۱۵) سالی (۲۰۰۷) برپارماندا بہ :-
- کردنہ وہی ( بنکہی تہندروستی پھیوہندی فیشخابور ) لہ قہزای زاخو / پاریزگی دہوک سہر بہ بہرپیوہ بہرایہتی گشتی تہندروستی دہوک.
- لہ روژی دہرچوونی تہم بہیانہ لہ ریکہوتی ۲۰۱۳/۴/۱.

بہ یانی

ژمارہ (۲۸) سالی ۲۰۱۳

- بہ پیٹی تہو دہسہ لاتہی پیمان دراوہ لہ ( ماددہی شہ شہم / برگہی دووہم ) لہ یاسای وہزارہتی تہندروستی ژمارہ (۱۵) سالی (۲۰۰۷) برپارماندا بہ :-
- گورینی (بہ کہی بانکی خوینی نہ خوشخانہ کان) ب (ہوہی بانکی خوین) سہر بہ بہرپیوہ بہرایہتی گشتی تہندروستی ہہولیر .
- لہ روژی دہرچوونی تہم بہیانہ لہ ریکہوتی ۲۰۱۳/۴/۷.

د. ریکہوت حمہ رشید

وہزیری تہندروستی

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان - العراق  
رئاسة الاقليم  
الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم (٣) لسنة ٢٠١٣

استنادا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بعد ان اعاد برلمان كوردستان النظر في قانون رقم (١٨) لسنة ٢٠١٢ لسنة قانون الجامعات الخاصة في إقليم كوردستان - العراق في جلسته المرقمة (١) و المنعقد في ٢٠١٣/٣/١٨ على ضوء اعتراضنا له بقرارنا المرقم (١) لسنة في ٢٠١٣/١/٢٠ قررنا اصدار :-

قانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٣

قانون الجامعات الخاصة في إقليم كوردستان - العراق

الفصل الأول

التعريف

المادة الأولى:

يقصد بالمصطلحات والتعابير الآتية المعاني المبينة ازاءها لأغراض هذا القانون :

أولاً: الإقليم: إقليم كوردستان - العراق .

ثانياً: مجلس الوزراء : مجلس وزراء الإقليم .

ثالثاً: الوزارة: وزارة التعليم العالي والبحث العلمي للإقليم .

رابعاً: الوزير: وزير التعليم العالي والبحث العلمي للإقليم .

خامساً: المجلس: مجلس وزارة التعليم العالي والبحث العلمي للإقليم .

سادساً: الجامعة: أي جامعة خاصة تؤسس وفق أحكام هذا القانون تضم كليات ومعاهد عليا

ومراكز بحثية .

سابعاً: الهيئة: هيئة الأمناء للجامعات الخاصة .

## الفصل الثاني التأسيس والأهداف

### المادة الثانية:

يتم بموجب هذا القانون تأسيس جامعات في الإقليم وحسب حاجة سوق العمل وبما يتلائم وسياسة التعليم العالي في الإقليم.

### المادة الثالثة:

يهدف هذا القانون إلى:

أولاً: تلبية احتياجات المجتمع المتنامية وتوفير الفرص التعليمية للأشخاص الذين يرغبون في رفع مستواهم العلمي.

ثانياً: الإسهام في رفع مستوى التعليم العالي والبحث العلمي.

ثالثاً: توفير التخصصات العلمية الحديثة لإعداد المتخصصين والفنيين والخبراء في شتى المجالات.

رابعاً: أداء الخدمات البحثية.

خامساً: خدمة الأهداف الوطنية لمكونات شعب كوردستان وفق مبادئ الديمقراطية وحقوق الإنسان بعيداً عن النزاعات الطائفية والعنصرية والعرقية.

### المادة الرابعة:

للجامعة شخصية معنوية واستقلال مالي وإداري وأكاديمي وتتمتع بالأهلية القانونية لتحقيق أهدافها وتعد من المؤسسات ذات النفع العام.

### المادة الخامسة:

أولاً: يقدم طلب تأسيس الجامعة من قبل هيئة تأسيسية ذوي خبرة جامعية لا تقل عن عشر

سنوات وعلى أن لا يقل عددهم عن خمسة إلى الوزارة مشفوعاً بتقرير يتعهد فيها طالبوا

التأسيس بتوفير المستلزمات المادية والبشرية والعلمية بما فيها المباني والمكتبات

والمختبرات وغيرها من المستلزمات الأخرى وإعداد نظام داخلي يتضمن ما يأتي:

١- أسم الجامعة وأهدافها ومقرها.

٢- قائمة بأسماء هيئة أمناء الجامعة مع سيرتهم الذاتية والعلمية ومؤهلاتهم.

٣- الموارد المالية للجامعة.

٤- الكليات والأقسام أو الفروع العلمية مع بيان عدد أعضاء الهيئة التدريسية لكل قسم علمي

ومؤهلاتهم وخبراتهم وخدماتهم.

٥- الهيكل التنظيمي للجامعة.

٦- أية أمور أخرى تنظم عمل الجامعة.

ثانياً: يحال الطلب إلى جهاز الإشراف والتقييم النوعي في الوزارة وفق ضوابط الضمان النوعي والجودة المعتمدة.

ثالثاً: يلتزم طالبو التأسيس بتوفير جميع الشروط والمستلزمات المطلوبة المنوه عنها في البند (أولاً) من هذه المادة خلال مدة لا تزيد على ستة أشهر من تاريخ التبليغ بقرار الوزارة بمنح إجازة التأسيس، وينبغي على الوزارة التثبت من توفير تلك المستلزمات، وبخلاف ذلك تعد إجازة التأسيس ملغاة وتتولى الوزارة تبليغ طالبي التأسيس بهذا الإلغاء.

رابعاً:

١- تمنح الوزارة بناء على توصية مجلس الوزارة وبعد مصادقة رئيس مجلس الوزراء إجازة تأسيس الجامعة .

٢- للجامعات العريقة والمعتمدة والمعترفة أن تنشئ فروعاً لها شريطة الالتزام بشروط الترخيص ومعايير الاعتماد العام والخاص المعمول بها في الإقليم.

٣- تصدر الوزارة قرار منح الإجازة لتأسيس الجامعة أو فرع لجامعة معتمدة خلال مدة لا تتجاوز تسعين يوماً من تاريخ تسجيل الطلب لدى الوزارة وبالعكس ذلك يعد الطلب مقبولاً.

٤- لطالبي التأسيس الاعتراض على قرار الرفض لدى مجلس الوزراء خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تبليغهم بقرار الرفض وعلى مجلس الوزراء البت في الاعتراض خلال مدة خمسة وأربعين يوماً من تاريخ تقديم الاعتراض.

خامساً: يلتزم طالبو التأسيس بالمباشرة بإنشاء المباني والمختبرات والمكتبات ونادي الطلبة وقاعات الرياضة وغيرها من المستلزمات المادية الأخرى على الأرض المخصصة لمشروع الجامعة الخاصة وفق قانون الاستثمار النافذ في الإقليم خلال مدة لا تتجاوز ستة أشهر من تاريخ التخصيص، وكذلك الالتزام بإكمالها بمراحل وفق خطة ومتطلبات الجامعة المصادق عليها من الوزارة في ضوء التصميم الكامل لجميع الوحدات البنائية خلال مدة لا تتجاوز خمس سنوات، ويشترط في أبنية الجامعة ما يلي:

١- أن تكون مستقلة وغير مرتبطة بأغراض سكنية أو اقتصادية أو تعليمية غير الجامعية أو أية أغراض أخرى ليست للتعليم الجامعي.

٢- أن تشيد على مساحات تتناسب:

أ- مع عدد الكليات والأقسام المنوي إنشائها وحاجتها فيما يتعلق بقاعات التدريس وعدد السنوات الدراسية .

ب - مع نوعية الاختصاصات النظرية والتطبيقية المنوي تدريسها .

ج - مع عدد الطلاب المتوقع قبولهم وفق الخطة المصادقة عليها من قبل الوزارة.

د- أن تتناسب هندستها مع مناهج التعليم التي تنوي إتباعها ومع الخصائص البيئية والاقتصادية والاجتماعية للمحيط الذي تنشأ فيه.

هـ - أن تلحق بها صالات للنشاطات الثقافية والترفيهية ودورات خاصة ومساحات خضراء ورياضية ومرآب للسيارات ومراكز صحية بحيث يتم توزيعها مع حجم الجامعة ومراعاة احتياجات ذوي الاحتياجات الخاصة.

سادساً: لا يجوز فتح كليات أو أقسام جديدة بهدف التوسع والإعلان عنها والبدء بالقبول

والدراسة إلا بعد تهيئة المستلزمات كافة وبتأييد من ضمان الجودة ومنها:

١- المختبرات والمشاغل اللازمة حسب الاختصاصات المنوي تدريسها مع تحديد قدرة استيعاب كل منهما مع العدد الإجمالي للطلبة.

٢- مكتبة متخصصة في كل كلية ومكتبة عامة جامعية مركزية.

٣- يشترط عند فتح كليات المجموعات الطبية والتي تنحصر بطب الأسنان والصيدلة والتمريض مراعاة المواصفات العالمية وتوفير الكوادر والمستلزمات الضرورية.

المادة السادسة:

تكون لغة التدريس في الجامعة اللغة الإنكليزية أو أية لغة عالمية أخرى مع مراعاة الاختصاصات الإنسانية التي تحدد من قبل الوزارة والتي تكون باللغات الرسمية المنصوص عليها في الدستور.

المادة السابعة:

على الجامعة أن تلتزم بما يأتي:

أولاً: أن تضع نظاماً خاصاً للتدريسين المتفرغين والمتعاقدين، مع تحديد الضمانات الواجب توفرها لهم وشروط تعيينهم وإنهاء خدماتهم.

ثانياً: مراعاة نسبة التدريسين للطلبة وحسب المعايير العالمية لكل تخصص.

ثالثاً: تخضع الفقرتان (أولاً) و(ثانياً) من هذه المادة إلى مصادقة ضمان الجودة في الوزارة.

المادة الثامنة:

أولاً: يشترط في من يرغب في التقديم للدراسة في الجامعات الخاصة أن يكون حاصلًا على شهادة الدراسة الإعدادية أو المهنية أو المعهد حسب الاختصاص على أن يقتصر قبول خريج المعهد أو الإعدادية المهنية في الكليات المماثلة في دراستها مع المنهج الدراسي للمعهد أو الإعدادية المهنية وفقاً للتعليمات التي تصدرها الوزارة .

ثانياً: تكون الدراسة في الجامعة فعلياً دواماً وامتحاناً وليست إنتساباً عن بعد أو مفتوحاً.  
ثالثاً: تكون مدة الدراسة في الكليات (٤) أربع سنوات دراسية على الأقل، ويمنح المتخرج منها شهادة جامعية أولية (بكالوريوس) في حقل الاختصاص مع مراعاة مدة الدراسة في الاختصاصات الطبية والهندسية.

رابعاً: تكون مدة الدراسة في المعاهد الخاصة سنتين ويمنح المتخرج شهادة دبلوم في الاختصاص.  
خامساً: يخضع فتح الدراسات العليا في الجامعات الخاصة إلى موافقة الوزارة وفق معايير ضمان نوعي وتعليمات الدراسات العليا بعد تقديم الطلب من قبلها على أن لا يقل عدد الدورات المتخرجة عند تقديم الطلب عن دورتين .

سادساً: يجوز للجامعة الخاصة البدء بالدراسات العليا في حالة تبني إحدى الجامعات الأجنبية المعترفة عالمياً بتبني مثل هذه الدراسة ومنح الشهادات من قبلها نتيجة الاتفاق العلمي والأكاديمي بصيغة الشراكة العلمية بين الجامعتين.

الفصل الثالث

الإشراف والضمان النوعي

المادة التاسعة:

يتولى جهاز الإشراف والضمان النوعي في الوزارة تقييم أداء الجامعات الخاصة وفقاً للقوانين والأنظمة والتعليمات المرعية.

المادة العاشرة:

تلتزم الجامعة بتزويد الوزارة بجميع المتطلبات التي تمكنها من أداء مهامها وعلى وجه الخصوص ما يأتي :

أولاً: خطة القبول السنوي للمصادقة عليها .

ثانياً: الأجور الدراسية التي تستوفى من الطلبة.

ثالثاً: مناهج الدراسة وتعديلاتها ومتابعة تنفيذها وتقويمها.  
رابعاً: نسب ومعايير النجاح والرسوب والتسرب مرفقة بنظام الامتحانات.

## الفصل الرابع تشكيلات الجامعة

### الفرع الأول هيئة الأمناء

#### المادة الحادية عشرة:

أولاً: يكون لكل جامعة هيئة تسمى (هيئة الأمناء) تتألف من (٧ - ١١) عضواً على أن يكون ثلثهم على الأقل من حملة الدكتوراه، والثلثان الآخران من ذوي الخبرة. ومدة العضوية أربع سنوات وتعد الهيئة أعلى سلطة مسؤولة عن رسم السياسة العامة للجامعة وتتشكل الهيئة على النحو التالي:

- ١- ثلاثة أعضاء من المالكين أو المساهمين أعضاء
  - ٢- رئيس الجامعة عضواً
  - ٣- بقية الأعضاء من غير المالكين أو المساهمين ومن غير العاملين في الجامعة ينسبهم المالك.
- ثانياً: يتم انتخاب رئيس الهيئة من بين أعضائها.
- ثالثاً: لا يجوز الجمع بين عضوية هيئة الأمناء وعضوية مجلس الجامعة بإستثناء رئيس الجامعة العضو في الهيئة.

#### المادة الثانية عشرة:

تمارس هيئة الأمناء المهام الآتية:

- أولاً: رسم السياسة العامة للجامعة في ضوء سياسة التعليم العالي في الإقليم .
- ثانياً: تدقيق وإقرار توصيات وقرارات مجلس الجامعة .
- ثالثاً: تعيين رئيس الجامعة أو عميد الكلية وفقاً لأحكام هذا القانون.
- رابعاً: إدارة أموال الجامعة واستثمارها والتصرف بها وفق أهداف الجامعة العلمية .

- خامساً: المصادقة على خطة توفير المستلزمات الدراسية .
- سادساً: اقتراح الأجور الدراسية وعرضها على الوزارة لغرض إقرارها.
- سابعاً: الموافقة على تمديد مدة خدمة رئيس الجامعة أو ترشيح بديل عنه أو إعفائه.
- ثامناً: تعيين مساعدي رئيس الجامعة وعمداء الكليات ورؤساء الأقسام العلمية.
- تاسعاً: التوصية باستحداث الكليات والأقسام العلمية ودمجها أو إلغائها وفق معايير الجودة والضمان النوعي في الوزارة.
- عاشراً: المصادقة على الموازنة السنوية والحسابات الختامية.
- حادي عشر: قبول الهبات والمنح والإعانات إن كانت من داخل الإقليم بعد موافقة الوزارة، ومن خارجه بعد استحصال موافقة مجلس الوزراء.
- ثاني عشر: تحديد سلم الرواتب لجميع العاملين بما في ذلك أعضاء الهيئة التدريسية.
- ثالث عشر: النظر في الخطة السنوية التي يقدمها رئيس الجامعة عن المشاريع الإنمائية.

## الفرع الثاني مجلس الجامعة

### المادة الثالثة عشرة:

- مجلس الجامعة هو أعلى هيئة علمية وإدارية في الجامعة، ويتألف من:
- أولاً: رئيس الجامعة
- ثانياً: مساعدي رئيس الجامعة
- ثالثاً: عمداء الكليات أو رؤساء الأقسام في حالة عدم وجود عمداء الكليات
- رابعاً: ممثل منتخب عن الهيئة التدريسية
- خامساً: ممثل منتخب للطلبة يحضر اجتماعات المجلس فيما يخص شؤون الطلبة.

### المادة الرابعة عشرة:

- أولاً: يمارس مجلس الجامعة المهام الآتية:
- ١- إقرار شروط القبول على وفق ضوابط الوزارة.
- ٢- اقتراح خطة قبول الطلبة السنوي.



- ٣- إقرار المناهج الدراسية ورفعها إلى الوزارة.
  - ٤- اقتراح الأجور الدراسية ورفعها إلى مجلس الأمناء.
  - ٥- ترشيح مساعدي رئيس الجامعة وعمداء الكليات.
  - ٦- اقتراح تعيين رؤساء الأقسام العلمية ومعاوني العمداء وإعفائهم.
  - ٧- التوصية بتمديد مدة خدمة عمداء الكليات.
  - ٨- منح الخريجين الشهادات العلمية ومصادقتها من قبل الوزارة.
  - ٩- إقرار الترقيات العلمية لأعضاء الهيئة التدريسية وفق التعليمات المرعية.
  - ١٠- اقتراح فتح كليات أو أقسام علمية ودمجها أو إلغائها إلى هيئة الأمناء.
  - ١١- إعداد الموازنة السنوية والحسابات الختامية.
  - ١٢- إقرار ملاكات الكليات أو الأقسام العلمية.
  - ١٣- التعاقد مع أعضاء الهيئة التدريسية من العراقيين أو الأجانب وفق الضوابط التي تعتمدها الجامعات الرسمية (باستثناء تحديد الأجور).
  - ١٤- التوصية بتعيين أعضاء الهيئة التدريسية والعاملين الآخرين في الجامعة وتحديد أجورهم ومكافآتهم وقبول استقالاتهم وإنهاء خدماتهم.
  - ١٥- عقد الاتفاقيات مع الجامعات والكليات والمؤسسات العلمية التي تعني بالبحث العلمي داخل الإقليم وخارجه.
  - ١٦- إيقاف الدراسة كلياً أو جزئياً عند الإقتضاء مدة لا تتجاوز أسبوعاً على أن يتم إعلام الوزارة بذلك فوراً مع بيان الأسباب والمبررات.
  - ١٧- وضع آليات تطبيق نظام الضمان النوعي والصحة والسلامة والتطوير الأكاديمي المستمر.
- ثانياً: لمجلس الجامعة تحويل بعض صلاحياته إلى رئيس الجامعة .
- المادة الخامسة عشرة:
- أولاً: يشترط في رئيس الجامعة الآتي:
- ١- أن يكون من حملة شهادة الدكتوراه أو ما يعادلها وبمرتبة أستاذ أو أستاذ مساعد.
  - ٢- من المعروفين بالكفاءة العلمية والإدارية.
  - ٣- أن لا يكون محكوماً بجناية أو جنحة مخلة بالشرف.

- ٤- أن يكون متفرغاً كلياً لعمله ولا يمارس أي عمل آخر.
  - ٥- أن يكون مجال تخصصه له علاقة بأحد اختصاصات الأقسام أو الفروع العلمية للجامعة أو الكلية.
- ثانياً: يتولي رئيس الجامعة المهام التالية:
- ١- رئاسة مجلس الجامعة ودعوته إلى الاجتماعات العادية والاستثنائية وتنفيذ قراراته وتمثيل الجامعة أمام الجهات الرسمية وغير الرسمية وله تحويل من يمثل الجامعة أمام تلك الجهات.
  - ٢- إدارة شؤون الجامعة العلمية والإدارية والمالية وفق أحكام القانون والأنظمة والتعليمات.
  - ٣- توقيع العقود والاتفاقيات التي يصادق عليها مجلس الجامعة.
  - ٤- المصادقة على قرارات اللجان الخاصة بالشطب والتأمين والإيجار.
  - ٥- ترشيح العميد ورؤساء الأقسام والفروع العلمية.
  - ٦- إيفاد منتسبي الجامعة داخل الإقليم وخارجه.
  - ٧- التوصية بإهداء الأموال المنقولة إلى الجامعات والكليات والمؤسسات العلمية والتربوية.
- ثالثاً: لرئيس الجامعة تحويل بعض صلاحياته لمساعديه وللعمداء ورؤساء الأقسام.

### الفرع الثالث مجلس الكلية

#### المادة السادسة عشرة:

أولاً: يشكل في الكلية مجلس يتألف من:

- ١- عميد الكلية
  - ٢- رؤساء الأقسام العلمية
  - ٣- معاون العميد
  - ٤- ممثل منتخب عن الهيئة التدريسية
  - ٥- ممثل منتخب عن الطلبة (يحضر في القضايا الطلابية فقط) عضواً
- رئيساً.  
أعضاء.  
عضواً.  
عضواً.  
عضواً.

ثانياً: ينعقد مجلس الكلية مرتين في كل شهر ولرئيسه أن يدعو إلى اجتماع استثنائي عند الضرورة، ويتم نصاب المجلس بحضور أغلبية عدد أعضائه وتتخذ القرارات والتوصيات والمقترحات بأغلبية عدد الحاضرين وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه الرئيس.

ثالثاً: يرفع مجلس الكلية محضر اجتماعه خلال أسبوع من تاريخ انعقاده إلى رئيس الجامعة للنظر فيه ، و تعد قرارات و توصيات و مقترحات مجلس الكلية مقرة في حالة عدم وجود اعتراضات بشأنها خلال أسبوعين من تاريخ تسجيلها في سجل الواردة لمكتب رئيس الجامعة.

#### المادة السابعة عشرة:

يمارس مجلس الكلية المهام التالية:

أولاً: إقتراح خطة القبول السنوي ، و شروط القبول حسب الأقسام العلمية و متابعة تنفيذها بعد إقرارها.

ثانياً: إقتراح استحداث الأقسام العلمية ودمجها أو إلغائها.

ثالثاً: التوصية بخطط الأقسام أو الفروع العلمية بشأن دعوة الأساتذة الزائرين.

رابعاً: إقتراح الخطط الخاصة بالبحث العلمي و التأليف والترجمة والنشر و توفير مستلزمات التعليم .

خامساً: إقتراح خطة الدراسات العليا و المناهج الدراسية.

سادساً: إعداد ملاكات الكلية.

سابعاً: فرض العقوبات الانضباطية على الطلبة وفق التعليمات المقررة من الجامعة.

ثامناً: إقتراح خطة للعلاقات الثقافية و العلمية مع نظيراتها.

تاسعاً: التوصية بمنح الشهادات العلمية للخريجين.

عاشراً: رفع التوصية بالترقيات العلمية لأعضاء الهيئة التدريسية إلى رئاسة الجامعة حسب تعليمات الترقيات العلمية المعتمدة.

حادي عشر: لمجلس الكلية تحويل بعض صلاحياته إلى العميد.

#### المادة الثامنة عشرة:

أولاً: يشترط في عميد الكلية:

١- من حملة شهادة الدكتوراه ومرتبة أستاذ مساعد على الأقل.

٢- من المعروفين برصانتهم العلمية و بكفاءتهم الإدارية.

٣- من المختصين بأحد اختصاصات الأقسام أو الفروع العلمية للجامعة أو الكلية.

٤- أن لا يكون محكوماً بجناية أو جنحة مخلة بالشرف.

ثانياً: يتولى عميد الكلية المهام التالية:

- ١- ترشيح معاونه ورؤساء الأقسام والفروع العلمية في الكلية من بين أعضاء الهيئة التدريسية المعينين على الملأك الدائم.
  - ٢- متابعة سير الدراسة في الكلية لتحقيق أهدافها والعمل على الترخين المستمر للحالة العلمية والفكرية والتربوية.
  - ٣- المصادقة على توصيات مجالس الأقسام أو الفروع العلمية.
  - ٤- الموافقة على توزيع المواد الدراسية والوحدات الفصلية على أعضاء الهيئة التدريسية والمحاضرين.
  - ٥- تأمين المستلزمات الدراسية من الأجهزة المختبرية والعلمية والكتب الدراسية وغيرها.
  - ٦- المصادقة على توصيات اللجان المشكلة في الكلية.
  - ٧- صرف المكافآت.
  - ٨- إيفاد منتسبي الكلية داخل الإقليم والتوصية بإيفادهم خارج الإقليم.
- ثالثاً: لعميد الكلية تخويل بعض صلاحياته لمعاونه أو لرؤساء الأقسام أو الفروع.
- رابعاً: يارس رئيس القسم صلاحية العميد في الجامعات التي تتكون من أقسام فقط.

#### الفرع الرابع

#### مجلس القسم أو الفرع

#### المادة التاسعة عشرة:

أولاً: تتكون الكلية من أقسام أو فروع علمية ويجوز أن تضم وحدات للبحوث العلمية ووحدات إدارية.

ثانياً:

- ١- القسم أو الفرع العلمي هو الوحدة العلمية الأساس في التعليم الجامعي الخاص يديره مجلس القسم أو الفرع ورئيسه ويضم عدداً من التدريسيين لا يقل عن سبعة على أن يكون أربعة منهم على الأقل من حملة شهادة الدكتوراه.
  - ٢- يعين رئيس القسم ورئيس الفرع بقرار من رئيس الجامعة وترشيح من عميد الكلية على أن لا تقل مرتبته العلمية عن (مدرس) وتحدد مهامه بالنظام الداخلي.
- ثالثاً: يجوز لعضو الهيئة التدريسية في الجامعات الحكومية إلقاء المحاضرات بصفته محاضر خارجي بعد إكمال نصابه القانوني في جامعته وبموافقة رئاسة القسم وعمادة الكلية.

رابعاً: يجوز إعاره خدمات التدريسين الحكوميين كمالاً إلى هذه الجامعات من غير الاختصاصات النادرة بعد موافقة الجامعة والوزارة لمدة معينة وتتحمل الجامعة الخاصة رواتبهم ومخصصاتهم المنصوص عليها في القوانين والأنظمة والتعليمات وتحتسب مدة خدمتهم فيها لأغراض العلاوة والترقية العلمية .

خامساً: يتولى مجلس القسم أو الفرع العلمي المهام التالية:

- ١- التوصية بما يحتاجه القسم من أعضاء الهيئة التدريسية والمحاضرين والفنيين ودعوة الأساتذة الزائرين.
- ٢- إقرار مشاريع البحوث العلمية المقدمة من أعضاء القسم أو الفرع.
- ٣- التوصية بتعزيد التأليف والترجمة والنشر والبحوث العلمية والاهتمام ببحوث الطلبة وتوفير مستلزمات تنفيذها.
- ٤- تنفيذ قرارات مجلس الجامعة أو الكلية المحالة من قبل العميد.
- ٥- تشكيل اللجان العلمية والتربوية وفق حاجة القسم.
- ٦- متابعة التطورات العلمية والتقنية وتوجيه أعضاء الهيئة التدريسية لتحديث وتطوير المناهج الدراسية .
- ٧- تقييم الحالة العلمية للقسم سنوياً والعمل على ترصينها.
- ٨- اقتراح خطة لتأهيل وتطوير الملاكات العلمية والإدارية .
- سادساً: لمجلس القسم أو الفرع تحويل رئيسه بعض صلاحياته .

#### الفرع الخامس

#### الهيئة التدريسية

#### المادة العشرون:

أولاً: تتألف الهيئة التدريسية من:

١- الأساتذة.

٢- الأساتذة المساعدين.

٣- المدرسين.

٤- المدرسين المساعدين.

ثانياً: يتم تعيين المذكورين في البند (أولاً) من هذه المادة وترقيتهم وترفيعهم بموجب تعليمات يصدرها مجلس الجامعة مع مراعاة ما يأتي:

- ١- توافر شروط عضو الهيئة التدريسية في الجامعات الحكومية في من يعين بهذه الوظائف.
- ٢- اعتماد قواعد الترقيات العلمية المعمول بها في الجامعات الحكومية.
- ٣- اعتماد هيكل عمل عضو الهيئة التدريسية المنصوص عليها في قانون الخدمة الجامعية النافذ في الإقليم .

المادة الحادية والعشرون:

تسري على التدريسيين والعاملين في الجامعات الخاصة أحكام قانون التقاعد والضمان الاجتماعي النافذ في الإقليم .

#### الفصل الخامس

#### الأموال المالية

المادة الثانية والعشرون:

أولاً: تتكون مالية الجامعة أو الكلية من:

- ١- مساهمة الجهة المؤسسة لها .
- ٢- الأجور الدراسية.
- ٣- المنح والهبات والإعانات والوصايا والوقف.
- ٤- الإيرادات الناجمة عن النشاطات البحثية والاستشارية والتدريبية وغيرها .

ثانياً: للجامعة استثمار أموالها المنقولة وغير المنقولة بما ينسجم مع أهدافها العلمية والتربوية.

ثالثاً: تخصص الجامعات الخاصة نسبة لا تقل عن ٢٠% من صافي أرباحها لتغطية نفقاتها لتوسيع وتطوير نشاط الجامعة كالباحث العلمي والنشر، والتدريب، والمؤتمرات العلمية، والإيفاد للأغراض العلمية أو أي مجال آخر.

المادة الثالثة والعشرون:

أولاً: تطبق على الجامعات الخاصة الإعفاءات الضريبية المنصوص عليها في قانون الاستثمار النافذ في الإقليم .

ثانياً: تعفى من الضريبة نسبة ٢٠٪ المنصوص عليها في الفقرة (ثالثاً) من المادة (٢٢) من هذا القانون المخصصة لتطوير الجامعة.

#### المادة الرابعة والعشرون:

تخضع حسابات الجامعة للتدقيق المالي وفق القوانين المرعية.

#### الفصل السادس

#### الأحكام العامة

#### المادة الخامسة والعشرون:

تعد الشهادات التي تمنحها الجامعة معادلة للشهادات التي تمنحها نظيراتها من الجامعات والكليات الحكومية شريطة مصادقة الوزارة عليها.

#### المادة السادسة والعشرون:

أولاً: في حالة عجز الجهة المؤسسة عن توفير المستلزمات المطلوبة المحددة في هذا القانون لمجلس الوزارة بعد منحها فترة لا تقل عن ثلاثة أشهر الحق بفك ارتباط الجامعة عن الجهة المؤسسة ويتولى مجلس الجامعة أو مجلس الكلية وبإشراف من الوزارة إدارة شؤونها لحين إيجاد بديل عن تلك الجهة والتي تحدد بتعليمات.

ثانياً: للوزير رفع التوصية إلى رئيس مجلس الوزراء بإلغاء إجازة الجامعة أو أحد أقسامها بعد إنذارها عند ثبوت مخالفتها للشروط المطلوبة، وفي حالة الموافقة على الإلغاء تتولى الوزارة إدارتها وفق نظامها الداخلي إلى حين تخرج آخر وجبة من طلبتها وعليها أن تنقل الطلبة إلى نظيراتها من الجامعات الخاصة وتصفى أموالها المنقولة وغير المنقولة بعد أداء التزاماتها وديونها حسب القوانين المرعية .

#### المادة السابعة والعشرون:

تختص الوزارة بالبت في الشكاوى التي تقام على الجامعات الخاصة في كل ما يتعلق بالقبول أو الامتحانات أو العقوبات الانضباطية التي تفرض على الطلبة أو ترقين قيدهم أو الاعتراض حول منح الألقاب والشهادات العلمية.

#### المادة الثامنة والعشرون:

تختص الوزارة حصراً بمنح إجازة فتح أي جامعة أو فرع أو مكتب لها في الإقليم وبخلاف ذلك تتخذ الوزارة الإجراءات القانونية بحققها.

المادة التاسعة والعشرون:

أولاً: للجامعات الخاصة والحكومية أن تتعاون فيما بينها في مجال إجراء التجارب العلمية وتطبيقاتها وتدريب الطلبة وتبادل الخبرات.

ثانياً: للجامعات الخاصة الاستعانة في إجراء تجاربها العلمية وتطبيقاتها وتدريب الطلبة بالجهات ذات الاختصاص في دوائر الإقليم والقطاع الخاص بعد استحصال موافقتها.

المادة الثلاثون:

أولاً: لمجلس الوزراء إصدار الأنظمة اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون.

ثانياً: للوزير إصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة الحادية والثلاثون:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة الثانية والثلاثون:

على الجامعات الخاصة القائمة في الإقليم تكييف أوضاعها وفقاً لأحكام هذا القانون قبل السنة الدراسية (٢٠١٣ - ٢٠١٤) .

المادة الثالثة والثلاثون:

تطبق القوانين والأنظمة والتعليمات المعمول بها في وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بشأن كل حالة لم يرد بها نص في هذا القانون وبما لا يتعارض مع أحكامه .

المادة الرابعة والثلاثون:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية ( وقائع كورديستان ).

مسعود بارزاني

رئيس اقليم كورديستان - العراق

ههولير

٢٧ / آذار / ٢٠١٣ ي ميلادي

٧ / نوروز / ٢٧١٢ ي كوردي

١٥ / جمادي الاول / ١٤٣٤ ي هجري



### الأسباب الموجبة

بغية رفع القدرات العلمية والتنمية البشرية والحصول على الاختصاصات في المجالات المختلفة عن طريق تنمية الخدمة الجامعية في القطاع الخاص وتوفير فرص المنافسة بين المراكز الأكاديمية الحكومية والخاصة وتشجيع نقل التكنولوجيا والخبرات العالمية الجديدة إلى إقليم كوردستان والتنظيم القانوني لشؤون الجامعات الخاصة، فقد شرع هذا القانون.

بسم الله الرحمن الرحيم

بأسم الشعب  
برلمان كوردستان - العراق

قرار

رقم (١) لسنة ٢٠١٣

استناداً لاحكام الفقرة (١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل ، بناء على  
ما جاء في الجلسة الاعتيادية المرقمة (٢) لبرلمان كوردستان - العراق المنعقدة بتاريخ ٢٠١٣/٤/١  
تقرر مايلي :  
أولاً: إناطة مهام سكرتير البرلمان بعضوة البرلمان ( د. رؤژان عبدالقادر احمد ) طيلة فترة غياب سكرتير  
البرلمان السيد ( فرست احمد عبدالله ) .  
ثانياً : ينفذ هذا القرار اعتباراً من تاريخ اقراره وينشر في المجريدة الرسمية ( وقائع كوردستان ) .

د. ارسلان بايز اسماعيل  
رئيس برلمان كوردستان - العراق